

**CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE MINGAN**

**COUR SUPÉRIEURE
(en matière de faillite)**

**NO : 650-11-000813-153
SUR : 43-2039599**

N/R: 315018

DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE :

7583168 CANADA INC., corporation légalement constituée, ayant fait affaires sous le nom de "Les Entreprises Electro Select", au 2 rue Duchesneau, de la municipalité de Fermont, dans la province de Québec, G0G 1J0

« DÉBITEUR »

**AVIS DE LA FAILLITE ET DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE DES CRÉANCIERS
(paragraphe 102(1) de la Loi)**

1. 7583168 CANADA INC. a déposé une cession le **24 septembre 2015** et Tremblay & Compagnie Syndics et Gestionnaires Ltée a été nommée syndic de l'actif du failli par le Séquestre Officiel, sous réserve de la confirmation par les créanciers de sa nomination ou sous réserve de la nomination par ceux-ci d'un syndic de remplacement.
2. La première assemblée des créanciers du failli sera tenue le **13 octobre 2015 à 10:00 heures**, au **Palais de Justice de Sept-Iles, 425 Laure, salle 1.03.**
3. Pour avoir le droit de voter à l'assemblée, chaque créancier doit déposer à mon intention avant l'assemblée une preuve de réclamation et au besoin, une procuration.
4. Sont joints au présent avis un formulaire de preuve de réclamation, un formulaire de procuration et une liste des créanciers dont les réclamations se chiffrent à 25\$ ou plus ainsi que le montant de leurs réclamations.
5. Les créanciers doivent prouver leurs réclamations à l'égard de l'actif du failli pour avoir droit de partage dans la distribution des montants réalisés provenant de l'actif.

Québec, le 30 septembre 2015

TREMBLAY & CIE LTÉE, SYNDIC

VEUILLEZ JOINDRE UNE PIÈCE JUSTIFICATIVE À L'APPUI DE VOTRE RÉCLAMATION.

District de: Québec
 No division: 22 - MINGAN
 No cour: 650-11-000813-153
 No dossier: 43-2039599

original modifié

FORMULAIRE 78
 Bilan - faillite d'entreprise déposée par une entité
 (paragraphe 49(2), alinéa 158d) et paragraphes 50(2) et 62(1) de la Loi

Dans l'affaire de la faillite de
 7583168 CANADA INC., corporation légalement constituée, ayant fait affaires sous le nom de
 "Les Entreprises Electro Select",
 au 2 rue Duchesneau,
 de la municipalité de Fermont, dans la province de Québec, G0G 1J0

Au failli :

Vous êtes tenu de remplir avec soin et exactitude le présent formulaire et les annexes applicables indiquant la situation de vos affaires à la date de votre faillite le 24 septembre 2015. Une fois rempli, ce formulaire et les listes annexées, constituent votre bilan, qui doit être vérifié sous serment ou par une déclaration solennelle.

PASSIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)		ACTIF (tel que déclaré et estimé par l'officier)	
1. Créanciers non garantis: voir liste A	347,831.03	1. Inventaire	0.00
Équilibre de réclamations garantis: voir liste "B"	0.00	2. Aménagements	0.00
Créanciers non garantis total	347,831.03	3. Comptes à recevoir et autres créances: voir liste E	
2. Créanciers garantis: voir liste B	45,000.00	Bonnes	54,266.18
3. Créanciers privilégiés: voir liste C	0.00	Douteuses	41,182.74
4. Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres (voir liste D) pouvant être réclamées pour une somme de	0.00	Mauvaises	67,901.06
Total du passif	392,831.03	Estimation des créances qui peuvent être réalisées	54,266.18
Surplus	NIL	4. Lettres de change, billets à ordre, etc., voir liste F	0.00
		5. Dépôts en institutions financières	0.00
		6. Espèces	0.00
		7. Bétail	0.00
		8. Machines, outillage et installation	0.00
		9. Immeubles et biens réels: voir liste G	0.00
		10. Ameublement	300.00
		11. REER, FERR, Assurances-vie etc	0.00
		12. Valeurs mobilières (actions, obligations, débetures etc.)	0.00
		13. Droits en vertu de testaments	0.00
		14. Véhicules	500.00
		15. Autres biens: voir liste H	0.00
		Si le failli est une personne morale, ajoutez :	
		Montant du capital souscrit	100,240.00
		Montant du capital payé	100,240.00
		Solde souscrit et impayé	0.00
		Estimation du solde qui peut être réalisé	0.00
		Total de l'actif	55,066.18
		Déficit	337,764.85

Je, Denis Lizotte, de Fermont en la province de Québec, étant dûment assermenté (ou ayant déclaré solennellement) déclare que le bilan qui suit et les listes annexées sont, à ma connaissance, un relevé complet, véridique et entier de mes affaires en ce 21 septembre 2015, et indiquent au complet tous mes biens de quelque nature qu'ils soient, en ma possession et réversibles, tels que définis par la Loi.

ASSERMENTÉ (ou déclaré solennellement)
 devant moi le 21 septembre 2015, à Fermont en la province de Québec.

(S) Stéphanie Ouellet no 199237

Stéphanie Ouellet, Commissaire à l'Assermentation
 pour la province de Québec
 Expire le

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
 No division: 22 - MINGAN
 No cour: 650-11-000813-153
 No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "A"
 Créanciers Non Garantis

7583168 CANADA INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
1	175042 Canada Inc.(GSC Crane Opérations)	Box 185 Labrador City QC A2V 2K5	491.55	0.00	491.55
2	Agence du revenu du Québec Attn: Direction régionale du recouvrement	Service des dossiers de faillites 1265 boulevard Charest O 6e étage secteur C65-6I Québec QC G1N 4V5	0.00	0.00	0.00
3	ARC - Agence du revenu du Canada - Québec Attn: CAR/Centre d'arrivage régional d'insolvabilité	2250 rue Saint-Olivier Trois-Rivières QC G9A 4E9	0.00	0.00	0.00
4	Boulons L.P.G. Enr,	535 Avenue Québec Sept-Iles QC G4R 1K1	923.65	0.00	923.65
5	Buro Plus - Imprimerie des Anses Inc.	583 rue Commerciale Ouest Chandler QC G0C 1K0	2,893.25	0.00	2,893.25
6	Centre Alternateur Démarreur LT Inc.	660 rue des Actionnaires Chicoutimi QC G7J 4N3	5,286.16	0.00	5,286.16
7	Centre de Location d'Équipement Hewitt Inc.	C.P. 700 Succ. Pointe Dorval Pointe-Claire QC H9R 4S8	6,185.17	0.00	6,185.17
8	Chubb Edwards - Headquarters - Mississauga Attn: Tina Tackore	5201 Explorer Drive Mississauga ON L4W 4H1	5,568.42	0.00	5,568.42
9	CLD de la MRC de Caniapiscau	299 Rue le Carrefour Fermont QC G0G 1J0	7,232.86	0.00	7,232.86
10	Commission des Normes du Travail Attn: Manuel Grana	26e étage 500 boulevard René-Lévesque Ouest Montréal QC H2Z 2A5	0.00	0.00	0.00
11	Crédit Ford du Canada Limitée Attn: Bankruptcy Department	PO Box 2400 Edmonton AB T5J 5C7	0.00	0.00	0.00
12	CSST du Québec - Côte-Nord	236 - 700 boulevard Laure Sept-Iles QC G4R 1Y1	0.00	0.00	0.00
13	Deloitte S.E.N.C.R.L.	421 avenue Arnaud #200 Sept-Iles QC G4R 3B3	4,951.98	0.00	4,951.98
14	Distribution JRV Inc.	818 boul Laure no 101 Sept-Iles QC G4R 1Y8	8,811.61	0.00	8,811.61
15	Entreprises M.B. St-Félicien Inc.	1430 rue Rousseau St-Félicien QC G8K 1W1	249.35	0.00	249.35
16	Express Havre St-Pierre	1390 boul Lionel-Boulet Varenes QC J3X 1P7	1,749.51	0.00	1,749.51
17	Fond de Solidarité FTQ	737, boul. Laure, bur 202 Sept-Iles QC G4R 1Y2	134,900.00	0.00	134,900.00
18	Franklin Empire Inc.	8421 ch Darnley Mont-Royal QC H4T 2B2	29,403.08	0.00	29,403.08
19	Groupe LD Inc.	2370 Bauman Jonquière QC G7S 4S4	22,045.66	0.00	22,045.66
20	Location Montfer Inc.	7 rue du Camp Fermont QC G0G 2J0	7,866.97	0.00	7,866.97
21	Lumen Division Sonepar Canada Inc.	117 boul Hymus Pointe-Claire QC H9R 1E5	33,785.97	0.00	33,785.97

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
No division: 22 - MINGAN
No cour: 650-11-000813-153
No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "A"
Créanciers Non Garantis

7583168 CANADA INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Réclamation non garantis	Balance de réclamation	Total réclamation
22	Nedco - Québec & Ottawa Attn: Service de crédit Nedco	200 - 505, rue Locke Saint-Laurent QC H4T 1X7	5,193.88	0.00	5,193.88
23	Northern Industrial Supply Ltd	Box 929 3 Second Street Wabush NL A0R 1B0	2,486.31	0.00	2,486.31
24	Stagg & Templeman	Box 309 16 Second Ave. Wabush NL A0R 1B0	592.08	0.00	592.08
25	Techn Sub	149 JA Bombardier Boucherville QC J4B 8P1	10,100.55	0.00	10,100.55
26	Télébec 418-287-3780/418-034-7225	625 avenue Godefroy Bécancour QC G9H 1S3	481.36	0.00	481.36
27	Wesco Distribution Canada LP	475 Hood Rd Markham ON L3R 0S8	27,910.90	0.00	27,910.90
28	WESCO Distribution compte projet	253, avenue Jolliet Sept-Iles QC G4R 2A8	28,720.76	0.00	28,720.76
Total:			347,831.03	0.00	347,831.03

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
 No division: 22 - MINGAN
 No cour: 650-11-000813-153
 No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "B"
 Créanciers Garantis

7583168 CANADA INC.

No.	Nom du créancier	Adresse	Montant de la réclamation	Détails de la garantie	Date de la garantie	Évaluation de la garantie	Surplus estimatif de la garantie	Solde non-garanti de la réclamation
1	Caisse d'Economie Desjardins des Travailliers Unis Attn: Martine Dozois	Casier Postale A17 302-545 Boulevard Cremazie Est Montréal QC H2M 2V1	45,000.00	Créances payables - Entreprise - Comptes à recevoir Ameublement - Ameublement de bureau Créances payables - Entreprise - RCI Créances payables - Entreprise - Bloom		45,000.00	9,266.18	
						0.00	300.00	
						0.00		
						0.00		
			Total:			45,000.00	9,566.18	0.00

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
No division: 22 - MINGAN
No cour: 650-11-000813-153
No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "C"
Créanciers privilégiés pour salaires, loyers, etc.

7583168 CANADA INC.

No.	Nom du créancier	Adresse et occupation	Nature de la réclamation	Période couverte par la réclamation	Montant de la réclamation	Montant payable intégralement	Solde à percevoir en dividendes
Total:					0.00	0.00	0.00

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
No division: 22 - MINGAN
No cour: 650-11-000813-153
No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "D"
Dettes éventuelles, réclamations de fiducie ou autres

7583168 CANADA INC.

No.	Nom du créancier ou du réclamant	Adresse et occupation	Montant de la dette ou de la réclamation	Montant qui peut être réclamé en dividendes	Date où la dette a été contractée	Nature de la dette
Total:			0.00	0.00		

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
 No division: 22 - MINGAN
 No cour: 650-11-000813-153
 No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "E"
 Créances payables à l'actif

7583168 CANADA INC.

No.	Nom du débiteur	Adresse et occupation	Nature de la dette	Montant de la dette (bonne, douteuse, mauvaise)	Folio du grand livre ou autre livre portant détails	Date de créance	Évaluation du produit	Détail des valeurs détenues en garantie pour le paiement de la créance
1	Bloom	– QC	recevable	0.00 0.00 67,901.06		17-sep-2015	0.00	recevable
2	Comptes à recevoir	– QC	recevables	54,266.18 0.00 0.00		17-sep-2015	54,266.18	recevables
3	RCI	– QC	recevable	0.00 41,182.74 0.00		17-sep-2015	0.00	recevable
Total:				54,266.18 41,182.74 67,901.06			54,266.18	

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
No division: 22 - MINGAN
No cour: 650-11-000813-153
No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "F"

Lettres de change, billets à ordre, gages, hypothèques, charges, privilèges sur biens meubles, etc., disponibles comme actif

7583168 CANADA INC.

No.	Nom du prometteur, accepteur, endosseur, débiteur hypothécaire et garant	Adresse	Occupation	Montant de la lettre ou du billet à ordre, etc.	Date de l'échéance	Évaluation du produit	Détails de tout bien détenu en garantie pour le paiement de la lettre ou du billet à ordre, etc.
				Total:	0.00	0.00	

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
No division: 22 - MINGAN
No cour: 650-11-000813-153
No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Suite

Liste "G"
Immeubles et biens réels appartenant au failli
7583168 CANADA INC.

Description de la propriété	Nature du droit du failli	Détenteur le titre	Valeur totale	Détails des hypothèques ou autre charges (nom, adresse, montant)	Valeur de rachat ou surplus
Total:			0.00		0.00

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

District de: Québec
No division: 22 - MINGAN
No cour: 650-11-000813-153
No dossier: 43-2039599

FORM 78 -- Fin

Liste "H"
Biens

7583168 CANADA INC.

ÉTAT COMPLET ET NATURE DES BIENS

Nature des biens	Endroit où les biens sont situés	Détails des biens	Coût initial	Estimation des biens qui peuvent être
(a) Inventaire			0.00	0.00
(b) Aménagements, etc.			0.00	0.00
(c) Espèces dans les institutions financières			0.00	0.00
(d) Espèces en caisse			0.00	0.00
(e) Bétail			0.00	0.00
(f) Machines, outillage et installation			0.00	0.00
(g) Ameublement		Ameublement de bureau	300.00	300.00
(h) Assurances-vie RÉER, FÉER etc.			0.00	0.00
(i) Valeurs mobilières/Titres			0.00	0.00
(j) Droits en vertu de testaments, etc.			0.00	0.00
(k) Véhicules		Voiture - 2003 - Ford - Expédition	0.00	500.00
(l) Taxes			0.00	0.00
			Total:	800.00

21-sep-2015

Date

(S) Denis Lizotte

Denis Lizotte

FORMULAIRE 31(English on reverse)

PREUVE DE RECLAMATION

(articles 50.1, 81.5 et 81.6, paragraphes 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2) et 128(1) et alinéas 51(1)e) et 66.14b) de la Loi)

Expédier tout avis ou toute correspondance concernant la présente réclamation à l'adresse suivante :

Dans l'affaire de la faillite (ou de la proposition ou de la mise sous séquestre) de _____ (nom du débiteur) demeurant dans la ville de _____ Province de Québec et de la réclamation de _____, créancier.

Je, _____ (nom du créancier ou du représentant du créancier), de _____ (ville) Province de _____, certifie ce qui suit :

1. Je suis le créancier du débiteur susnommé (ou je suis _____ [préciser le poste ou la fonction] de _____ [nom du créancier]).

2. Je suis au courant de toutes les circonstances entourant la réclamation visée par le présent formulaire.

3. Le débiteur était, à la date de la faillite (ou à la date de la mise sous séquestre ou, s'il s'agit d'une proposition, à la date du dépôt de l'avis d'intention ou, à défaut, à la date du dépôt de la proposition), soit le _____, endetté envers le créancier et l'est toujours, pour la somme de _____ \$, comme l'indique l'état de compte (ou l'affidavit) ci-annexé et désigné comme l'annexe A, après déduction du montant de toute créance compensatoire à laquelle le débiteur a droit. (L'état de compte ou l'affidavit annexés doivent faire mention des pièces justificatives ou de toute autre preuve à l'appui de la réclamation.)

4. (Cochez la catégorie qui s'applique et remplissez les parties requises.)

A. RÉCLAMATION NON GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$ (autre qu'une réclamation d'un client visée par l'article 262 de la Loi)

En ce qui concerne cette créance, je ne détiens aucun avoir du débiteur à titre de garantie et :

(Cochez ce qui s'applique.)

pour le montant de _____ \$, je ne revendique aucun droit à un rang prioritaire.

pour le montant de _____ \$, je revendique le droit à un rang prioritaire en vertu de l'article 136 de la Loi. (Indiquez sur une feuille annexée les renseignements à l'appui de la réclamation prioritaire.)

FORM 31(Français au verso)

PROOF OF CLAIM

(Sections 50.1, 81.5 and 81.6, subsections 65.2(4), 81.2(1), 81.3(8), 81.4(8), 102(2), 124(2), 128(1), and paragraphs 51(1)(e) and 66.14(b) of the Act)

All notices or correspondence regarding this claim must be forwarded to the following address:

In the matter of the bankruptcy (or the proposal, or the receivership) of _____ (name of debtor) of _____ (city) and _____ (province) and the claim of _____ creditor.

I, _____ (name of creditor or representative of the creditor), of _____ (city) and _____ (province), do hereby certify:

1. That I am a creditor of the above-named debtor (or that I am _____ (state position or title) of _____ (name of creditor or representative of the creditor)).

2. That I have knowledge of all the circumstances connected with the claim referred to below.

3. That the debtor was, at the date of bankruptcy (or the date of the receivership, or in the case of a proposal, the date of the notice of intention or of the proposal, if no notice of intention was filed), namely the _____ day of _____, _____, and still is, indebted to the creditor in the sum of \$ _____, as specified in the statement of account (or affidavit) attached and marked Schedule "A", after deducting any counterclaims to which the debtor is entitled. (The attached statement of account or affidavit must specify the vouchers or other evidence in support of the claim.)

4. (Check and complete appropriate category.)

() A. UNSECURED CLAIM OF \$ _____ (other than as a customer contemplated by Section 262 of the Act)

That in respect of this debt, I do not hold any assets of the debtor as security and

(Check appropriate description)

() Regarding the amount of \$ _____, I do not claim a right to a priority.

() Regarding the amount of \$ _____, I claim a right to a priority under section 136 of the Act. (Set out on an attached sheet details to support priority claim.)

FORMULAIRE 31 - Suite

() B. RÉCLAMATION DU LOCATEUR SUITE À LA RÉSILIATION D'UN BAIL, AU MONTANT DE _____ \$

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 65.2(4) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

() C. RÉCLAMATION GARANTIE AU MONTANT DE _____ \$

En ce qui concerne la créance susmentionnée, je détiens des avoirs du débiteur à titre de garantie, dont la valeur estimative s'élève à _____ \$ et dont les détails sont mentionnés ci-après : _____

(Donnez des renseignements complets au sujet de la garantie, y compris la date à laquelle elle a été donnée et la valeur que vous lui attribuez, et annexez une copie des documents relatifs à la garantie.)

() D. RÉCLAMATION D'UN AGRICULTEUR, D'UN PÊCHEUR OU D'UN AQUICULTEUR AU MONTANT DE _____ \$

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.2(1) de la Loi pour la somme impayée de _____ \$. (Veuillez joindre une copie de l'acte de vente et des reçus de livraison.)

() E. RÉCLAMATION D'UN SALARIÉ AU MONTANT DE _____ \$

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.3(8) de la Loi au montant de _____ \$.

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.4(8) de la Loi au montant de _____ \$.

() F. RÉCLAMATION D'UN EMPLOYÉ RELATIVE AU RÉGIME DE PENSION AU MONTANT DE _____ \$.

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.5 de la Loi au montant de _____ \$.

() J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 81.6 de la Loi au montant de _____ \$.

() G. RÉCLAMATION CONTRE LES ADMINISTRATEURS AU MONTANT DE _____ \$

(À compléter lorsque la proposition vise une transaction quant à une réclamation contre les administrateurs.)

J'ai une réclamation en vertu du paragraphe 50(13) de la Loi, dont les détails sont mentionnés ci-après :

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

FORMULAIRE 31 - Suite

B. CLAIM OF LESSOR FOR DISCLAIMER OF A LEASE \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 65.2(4) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

C. SECURED CLAIM OF \$ _____
That in respect of this debt, I hold assets of the debtor valued at \$ _____ as security,
particulars of which are as follows: _____

(Give full particulars of the security, including the date on which the security was given and the value at which you assess the security, and attach a copy of the security documents.)

D. CLAIM BY FARMER, FISHERMAN OR AQUACULTURIST OF \$ _____
That I hereby make a claim under subsection 81.2(1) of the Act for the unpaid amount of \$ _____
(Attach a copy of sales agreement and delivery receipts.)

E. CLAIM BY WAGE EARNER OF \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.3(8) of the Act in the amount of \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.4(8) of the Act in the amount of \$ _____

F. CLAIM BY EMPLOYEE FOR UNPAID AMOUNT REGARDING PENSION PLAN OF \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.5 of the Act in the amount of \$ _____

That I hereby make a claim under subsection 81.6 of the Act in the amount of \$ _____

G. CLAIM AGAINST DIRECTOR \$ _____
(To be completed when a proposal provides for the compromise of claims against directors.)

That I hereby make a claim under subsection 50(13) of the Act, particulars of which are as follows:

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

H. CLAIM OF A CUSTOMER OF A BANKRUPT SECURITIES FIRM \$ _____

That I hereby make a claim as a customer for net equity as contemplated by section 262 of the Act,
particulars of which are as follows: _____

(Give full particulars of the claim, including the calculations upon which the claim is based.)

5. That, to the best of my knowledge, I am (or the above-named creditor is) (or am not or is not) related to the debtor within the meaning of section 4 of the Act, and have (or has) (or have not or has not) dealt with the debtor in a non-arm's-length manner.

FORMULAIRE 31 - Suite

() H. RÉCLAMATION D'UN CLIENT D'UN COURTIER EN VALEURS MOBILIÈRES FAILLI AU MONTANT DE _____ \$

J'ai une réclamation en tant que client en conformité avec l'article 262 de la Loi pour des capitaux nets, dont les détails sont mentionnés ci-après : _____

(Donnez tous les détails de la réclamation, y compris les calculs s'y rapportant.)

5. Au meilleur de ma connaissance, je suis lié (ou le créancier susnommé est lié) (ou je ne suis pas lié ou le créancier susnommé n'est pas lié) au débiteur selon l'article 4 de la Loi, et j'ai (ou le créancier susnommé a) (ou je n'ai pas ou le créancier susnommé n'a pas) un lien de dépendance avec le débiteur.

6. Les montants suivants constituent les paiements que j'ai reçus du débiteur, les crédits que j'ai attribués à celui-ci et les opérations sous-évaluées selon le paragraphe 2(1) de la Loi auxquelles j'ai contribué ou été partie intéressée au cours des trois mois (ou, si le créancier et le débiteur sont des « personnes liées » au sens du paragraphe 4(2) de la Loi ou ont un lien de dépendance, au cours des douze mois) précédant immédiatement l'ouverture de la faillite, telle que définie au paragraphe 2(1) de la Loi : _____

(Donnez les détails des paiements, des crédits et des opérations sous-évaluées.)

7. (Applicable seulement dans le cas de la faillite d'une personne physique)

() Lorsque le syndic doit réexaminer la situation financière du failli pour déterminer si celui-ci est tenu de verser les paiements prévus à l'article 68 de la LFI, je demande que l'on m'avise, conformément au paragraphe 68(4) de la Loi, du nouveau montant que le failli est tenu de verser à l'actif de la faillite ou du fait que le failli n'a plus de revenu excédentaire.

() Je demande qu'une copie du rapport dûment rempli par le syndic quant à la demande de libération du failli, en conformité avec le paragraphe 170(1) de la Loi, me soit expédiée à l'adresse susmentionnée.

Daté le _____, à _____.

Témoïn

Créancier

Numéro de téléphone: _____

Numéro de télécopieur: _____

Adresse électronique: _____

REMARQUE : Si un affidavit est joint au présent formulaire, il doit avoir été fait devant une personne autorisée à recevoir des affidavits.

Lorsqu'une copie du présent avis est envoyée par voie électronique, par des moyens tels que le courriel, le nom et les coordonnées de l'expéditeur, tel que prescrit au formulaire 1.1, doivent être indiqués à la fin du document.

FORMULAIRE 31 - Suite

6. That the following are the payments that I have received from, the credits that I have allowed to, and the transfers at undervalue within the meaning of subsection 2(1) of the Act that I have been privy to or a party to with the debtor within the three months (or, if the creditor and the debtor are related within the meaning of section 4 of the Act or were not dealing with each other at arm's length, within the 12 months) immediately before the date of the initial bankruptcy event within the meaning of subsection 2(1) of the Act: _____

(Provide details of payments, credits and transfers at undervalue.)

7. (Applicable only in the case of the bankruptcy of an individual.)

(____) Whenever the trustee reviews the financial situation of a bankrupt to redetermine whether or not the bankruptcy is required to make payments under section 68 of the Act, I request to be informed, pursuant to paragraph 68(4) of the Act, of the new fixed amount or of the fact that there is no longer surplus income.

(____) I request that a copy of the report filed by the trustee regarding the bankrupt's application for discharge pursuant to subsection 170(1) of the Act be sent to the above address.

Dated at _____, this _____ day of _____.

Witness

Creditor

Phone Number: _____

Fax Number: _____

Email Address: _____

NOTE: If an affidavit is attached, it must have been made before a person qualified to take affidavits.

If a copy of this Form is sent electronically by means such as email, the name and contact information of the sender, prescribed in Form 1.1, must be added at the end of the document.

WARNINGS: A trustee may, pursuant to subsection 128(3) of the Act, redeem a security on payment to the secured creditor of the debt or the value of the security as assessed, in a proof of security, by the secured creditor.

Subsection 201(1) of the Act provides severe penalties for making any false claim, proof, declaration or statement of account.

FORMULAIRE 31 - Suite

AVERTISSEMENTS: Le syndic peut, en vertu du paragraphe 128(3) de la Loi, racheter une garantie sur paiement au créancier garanti de la créance ou de la valeur de la garantie telle qu'elle a été fixée par le créancier garanti dans la preuve de garantie.

Le paragraphe 201(1) de la Loi prévoit l'imposition de peines sévères en cas de présentation de réclamations, de preuves, de déclarations ou d'états de compte qui sont faux.

PROCURATION GENERALE

Loi sur la faillite

Je (ou nous), _____ de la cité de _____
créancier (ou créanciers), nomme (ou nommons) par les présentes _____
de la cité de _____ mon (ou notre) fondé de pouvoir général dans l'affaire susdite(sauf
seulement en ce qui concerne le recouvrement de dividendes).

Daté le _____, à _____.

Témoin

Créancier

GENERAL PROXY

The bankruptcy act

I (or we) _____ of the city of _____ a
creditor(or creditors) hereby appoint _____ of the city
of _____ to be my(or our) general proxy in the above matter(excepting only as to the receipt of
dividends).

Dated at _____, this _____ day of _____.

Witness

Creditor